

La Société des Études Supérieures  
du Département d'Études Françaises  
(S.E.S.D.E.F.)  
de l'Université de Toronto

présente

=====

*La Substitution :*  
**Équivalences, fluctuations,  
disproportions**

=====

11<sup>e</sup> colloque étudiantin

Les jeudi 6 et vendredi 7 avril 2006  
Father Madden Hall, Carr Hall (CR)  
Salle 100 au rez-de-chaussée  
100 St. Joseph Street  
St. Michael's College  
University of Toronto

Jeudi 6 avril 2006

Father Madden Hall, CR

9h00 – 9h30

Inscriptions

*Petit-déjeuner offert par le département d'Études Françaises*

9h30 – 9h40

*Ouverture du colloque et mot de bienvenue*

Caroline Lebec, Présidente de la S.E.S.D.E.F.

Prof. Parth Bhatt, Directeur du département d'Études Françaises

9h40 – 10h00

*Invitée d'honneur*

**Professeure Barbara Havercroft, Université de Toronto**

« Substitutions textuelles, substitutions sexuelles : du palimpseste au musée »

10h00 – 10h10

Questions

**Session I : LITTÉRATURE – Genre et Identité féminine**

Présidente de séance : Valérie Dusailant-Fernandes

10h10 – 10h30

Sarah-Anais Crevier Goulet, Université de Montréal/Université Paris VIII

« D'un corps à l'autre : vers des subjectivités *trans* chez Hélène Cixous »

10h30 – 10h50

Rachel Van Deventer, Université McMaster

« Le langage et l'identité dans *L'Amour, la fantasia* d'Assia Djebar »

10h50 – 11h00

Questions

11h00 – 11h10

Pause

**Session II : LITTÉRATURE – Double et Altérité**

Présidente de séance : Najwa Daou

11h10 – 11h30

Alina Cipcigan, Université d'Ottawa

« L'altérité du double dans *La Mise à mort* de Louis Aragon »

11h30 – 11h50

Isabelle Tremblay, Université d'Ottawa

« Dédoublément et unité dans *L'Abbé C. de Georges Bataille* »

11h50 – 12h00

Questions

12h00 – 13h00

*Déjeuner offert par le département d'Études Françaises*  
(*Odette Hall (OH), 50 rue St. Joseph, 2<sup>e</sup> étage*)

**Session III : LITTÉRATURE – Mythe et Héroïsation**

Présidente de séance : Antje Zietzen

13h00 – 13h20

Sébastien Sacré, Université de Toronto

« Mythe des origines et littérature caribéenne francophone :  
approche de la fonction substitutive du réalisme merveilleux »

13h20 – 13h40

Raymond Mbassi Atéba, Université de Maurice/Université de Yaoundé I

« Le personnage du tirailleur ou le double du conquérant »

13h40 – 13h50

Questions

13h50 – 14h00

Pause

**Session IV : LITTÉRATURE et PHILOSOPHIE**

Présidente de séance : Adina Balint-Babos

14h00 – 14h20

Sophie Létourneau, Université de Montréal

« L'un pour l'autre » : La substitution dans le deuil derridien :  
Étude de l'hommage « Les morts de Roland Barthes »

14h20 – 14h40

Tatiana Zarubina, Université de Lausanne

« Le transfert culturel du discours philosophique postmoderne :  
le problème de l'identité du sujet »

14h40 – 15h00

Yevgeny Medvedev, Université de Toronto  
« Figure du chronotope dans la refiguration des souvenirs  
d'À la recherche du temps perdu de Marcel Proust »

15h00 – 15h15

Questions

15h15 – 15h25

Pause

**▣ Session V : LITTÉRATURE – Idéologie ▣**

Présidente de séance : Chrystel Morgan

15h25 – 15h45

Shawn Duriez, UQAM

« Fiction politique ou politique de la fiction?  
La substitution dans le récit post-exotique d'Antoine Volodine »

15h45 – 16h05

Maazouzi Djemaa, Université de Montréal  
« Hybridité et brouillage des valeurs dans *Le Roi des Aulnes*  
de Michel Tournier »

16h05 – 16h25

Muriel Cadilhac, University of Cambridge  
« Substitution des corps, substitution des valeurs »

16h25 – 16h40

Questions

*Soirée (Toronto)*



Vendredi 7 avril 2006

Father Madden Hall, CR

9h30 – 10h00

Inscriptions

*Petit-déjeuner offert par la Graduate Student Union*

**▣ Session VI : THÉÂTRE ▣**

Présidente de séance : Geneviève Deviveiros

10h00 – 10h20

Sylvain Lavoie, Université de Montréal  
« Entre chien et loup : l'animalité dans le théâtre  
de Michel Marc Bouchard et de Daniel Danis »

10h20 – 10h40

Marion Boudier, ENS, Université Lumière – Lyon 2  
« *Quar-tett* d'Heiner Müller, une réécriture des *Liaisons dangereuses*  
de C. de Laclot : la substitution, entre réappropriation et destruction »

10h40 – 10h50

Questions

10h50 – 11h00

Pause

**▣ Session VII : CINÉMA ▣**

Président de séance : Nicholas Serruys

11h00 – 11h20

Hélène Sempéré, Université de Poitiers  
« Substitution formelle dans *L'année dernière à Marienbad*  
d'Alain Resnais : une lutte audio-visuelle »

11h20 – 11h40

Nicole Alessandra Casi, Cornell University  
« French Nationalism or Escapism?: Naturalist threads  
and Agrarian tropes in Films of the Occupation »

11h40 – 11h50

Questions

11h50 – 13h50

*Déjeuner offert par le département d'Études Françaises  
(Odette Hall)*

**Session VIII : SÉMIOTIQUE et COMMUNICATION**

Présidente de séance : Caroline Lebrec

13h50 – 14h10

Fanny Georges, Université Paris I

« L'existence virtuelle comme substitution »

14h10 – 14h30

Marie-Claude Gourde, UQAM

« Souvenirs par défaut : l'effet de substitution  
dans *Souvenirs de Berlin-Est* de Sophie Calle »

14h30 – 14h50

Nanta Novello Paglianti, Université de Limoges

« Les mots et les images dans l'art Brut : une nouvelle polysémie ? »

14h50 – 15h05

Questions

15h15 – 17h00

*Clôture du Colloque  
Vin et Fromage*



Jana Boshoer, Mirela Cherciov, Kristyna Karenova, Caroline Lebrec, Jacqueline McKenzie, Nicholas Serruys et Jessica Whelan remercient les participants, le département d'Études Françaises, les professeurs Bhatt, Havercroft et Uritescu, les membres du comité de sélection des propositions, Marc Trottier, la Graduate Student Union et tous ceux qui ont contribué à la bonne mise en place du colloque.